

289

E 8,00 "ITALY ONLY" FE 13,00 - DE 13,00 - GRE 14,30 PE 15,40 - EE 8,90 - GB
GBP 11,00 - B E 10,00 - SKR. 170,00 - CH SFR. 23,00 - NLE 19,00 - A E 10,00 - N
NKR. 172,00 ISSN 1120*9720 - Mensile TAXE PERCUE (TASSA RISCOSSA).
UFFICIO CMP/2 ROSERIO - MILANO Spedizione in abbonamento postale - 45%
- D.L. 353/2003 (convin L.27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, DCB Milano



ddn

DESIGN DIFFUSION NEWS
PRODUCT • INTERIOR • ARCHITECTURE

THE
evolution
OF THE
WORK
PLACE

PIANCA OUTDOOR COLLECTION

A Turate in provincia di Como, all'interno di un edificio anni '80, la sede di NGC Medical, scelta come nuovo head quarter, è stata completamente rivisitata dall'architetto Giuseppe Tortato.

The realization of the NGC Medical's new Turate headquarters, located in the province of Como, inside a building dating back to the 1980s was carried out by architect Giuseppe Tortato.

di Laura Galimberti
foto Carola Merello



Per l'acustica sono stati utilizzati sia pannelli di Caimi sia pezzi progettati direttamente dallo studio Tortato, elementi ad hoc forniti da Celenit.

For the acoustics, they used Caimi panels and pieces designed directly by the Tortato studio, as well as ad hoc elements provided by Celenit.



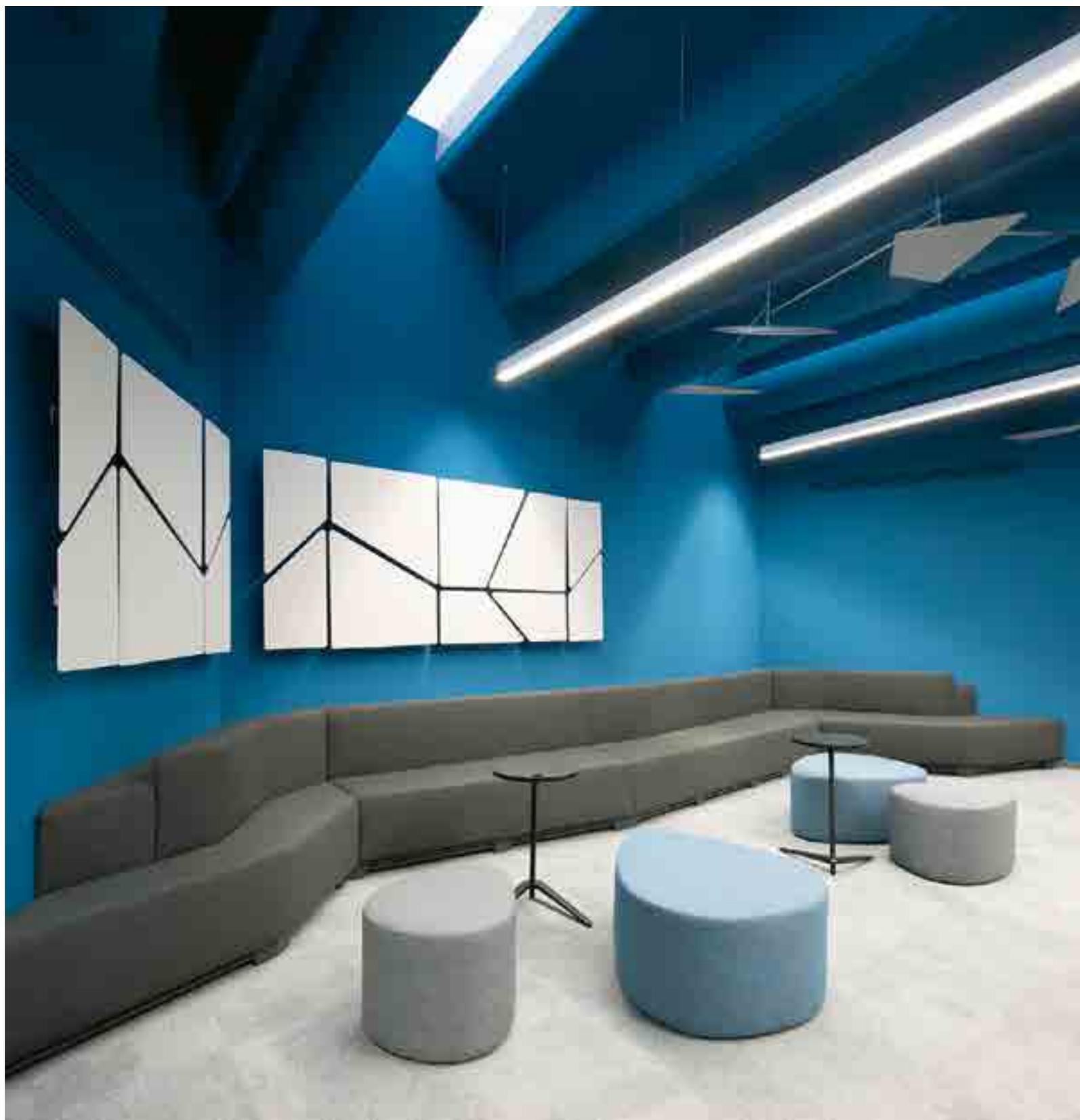
Volume *luce* colore

COLOUR, LIGHT, VOLUME



Il progetto illuminotecnico è stato realizzato con le soluzioni di Linea Light Group con l'obiettivo di creare negli spazi lavorativi un'atmosfera confortevole e produttiva, e nelle zone di passaggio un'illuminazione generale omogenea e calibrata.

The lighting project was carried out with the solutions by Linea Light Group with the aim of creating a comfortable and productive atmosphere in the work spaces, and in the passage areas a homogeneous and balanced general lighting.





Con l'obiettivo di rigenerare l'interior di un edificio realizzato negli anni '80, divenuto oggi nuovo head quarter della società NGC Medical, lo studio di architettura di Giuseppe Tortato ha ideato un concept che si sviluppa secondo i principi di non ortogonalità degli ambienti e dei percorsi, per una percezione più dinamica degli spazi lavorativi.

Gli spazi e i volumi sono stati completamente rivisti dal progetto di Tortato: l'edificio si presentava infatti con un'architettura con capannoni in cemento, internamente scuri e bui e controsoffitti a quadrotti. Sfruttando le geometrie dell'edificio e utilizzando appieno le altezze di oltre 5 metri, sono stati eliminati i controsoffitti ed è stato possibile lavorare con la luce naturale zenitale attraverso i lucernari sul tetto che sono stati scoperti.

Il colore, un tono volutamente acceso di blu per enfatizzare gli spazi e dare maggiore dinamicità agli ambienti, è stato il punto di partenza del progetto d'interior, nonché elemento di forza rigeneratrice e dinamica. A completamento, è stato scelto il bianco per dare un'ulteriore luminosità agli ambienti e, a contrasto, il grigio della pavimentazione, messa in evidenza dalle transizioni di nuance tipiche del rivestimento tessile scelto dalla collezione Composure Edge di Interface.

Grande attenzione è stata posta anche all'organizzazione degli spazi, allo scopo di consentire una percezione più dinamica, piacevole e varia degli ambienti lavorativi, cifra stilistica dell'architetto, che pone al centro il benessere dell'individuo e che strizza l'occhio a elementi come l'acustica e soprattutto la luce naturale.

With the aim of regenerating the interior of a building built in the 1980s, which has now become the new headquarter of the company NGC Medical, Giuseppe Tortato's architecture firm has devised a concept that is developed according to the principles of non-orthogonal environments and paths, in order to allow a more dynamic, pleasant and varied perception of working environments.

The spaces and volumes have been completely revised.

In fact, the building had a typical architecture with concrete sheds, dark and gloomy interiors and false ceilings.

He exploited the geometry of the building, making full use of the heights of over 5 m, eliminating the false ceilings, and working with natural zenithal light through the skylights on the roof that were uncovered. For the color, the starting point of the interior project for its regenerative and dynamic force,

Tortato chose a deliberately bright tone of blue to emphasize the spaces and give greater dynamism to the environments. Finally white was chosen to give an additional brightness to the rooms and, in contrast, the grey of the flooring, highlighted by the transitions of shades typical of the textile coating chosen from the Composure Edge collection by Interface.

Finally, great attention was paid to the organization of spaces, in order to allow a more dynamic, pleasant and varied perception of working environments, flagship of the architect, who considers human's wellbeing pivotal and stresses elements such as acoustics and natural light.



Tra i fornitori di arredi e finiture ricordiamo, tra gli altri, Universal Selecta per le pareti vetrate, Sedus per gli arredi e Florim per i rivestimenti.

The suppliers of furnishings and finishes include, among others, Universal Selecta for glass walls, Sedus for furnishings and Florim for coatings.





Nato a Venezia nel 1967, Giuseppe Tortato consegue la laurea presso il Politecnico di Milano per poi trasferirsi ad Amherst nel Massachusetts dove collabora con un allievo di Paolo Soleri alla realizzazione di edifici pubblici e privati secondo i principi dell'architettura bioclimatica. Rientrato a Milano, dopo un paio di anni di collaborazione con Dante Benini, si associa allo studio Milano Layout fino a diventarne co-titolare. Nel 2012 fonda Polisfluxa e Giuseppe Tortato Architetti, 'nuovi contenitori' con cui proseguire la propria attività professionale, dedicandosi con un approccio multidisciplinare e sartoriale a progetti di architettura e interior design. giuseppetortato.it

Born in Venice in 1967, Giuseppe Tortato graduated from Politecnico di Milano before moving on to University of Massachusetts Amherst, where he collaborated with a student of Paolo Soleri, designing public and private buildings according to the principles of bioclimatic architecture. Back in Milan, he worked a couple of years with Dante Benini before joining Milano Layout, eventually becoming a joint owner. In 2012 Tortato founded Polisfluxa Srl and Giuseppe Tortato Architetti, "new containers" in which to pursue his career, bringing his multidisciplinary, "tailored" approach to architecture and interior design projects. giuseppetortato.it

